

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 53 (1982)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SICHERHEIT 82

4. Internationale Fachmesse für Sicherheit mit Informationstagungen

## Zielsetzung und Programm der «Sicherheit 82»

Leben, Ordnung und schützenswerte Güter unbeschadet zu erhalten ist eine zeitgemässe Aufgabe, denn Gefährdungen durch Einbruch, Diebstahl, Raub und Überfall werden leider immer grösser. **Auch Brände und andere, vorab technisch bedingte Pannen und Unglücksfälle gehören zum Gefahrenkreis, mit dem sich die Fachmesse für Sicherheit kompetent auseinandersetzt.**

Umfassende Information ist dabei eine erstrangige Aufgabe – und Koordination gewinnt im Hinblick auf das gemeinsame hohe Ziel mehr und mehr Bedeutung.

Schutzmassnahmen gegen Einbruch, Diebstahl, Raub, Überfall und **Feuer**

Mechanische Sicherungen, Überwachungs- und Alarmanlagen Elektrische und elektronische Einzelgeräte

Transportschutz

Sicherungstechnische Ausrüstungen und Schutzkleidungen

Dienstleistungen auf den Gebieten Geld- und Werttransporte, Bewachung und Kontrolle

Detektivbüros

Versicherungsunternehmen

Fachliteratur

Informationstagungen

## Daten

8. bis 12. Juni 1982

Zürich, Züscha-Messegegend Hallen 2 und 3

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 9.00–18.00 Uhr;

Freitag: 9.00–19.00 Uhr

Samstag: 9.00–17.00 Uhr

Parkplätze direkt beim Messegegend

## Organisation

Arbeitsgemeinschaft

für Fachmessen AG

Hofackerstr. 36, CH-8032 Zürich

Tel. 01 53 41 18

kennung (auf der Zentrale erscheint die Nummer des alarmlösenden Melders) zeichnet diese zukunftsweisende Generation aus.

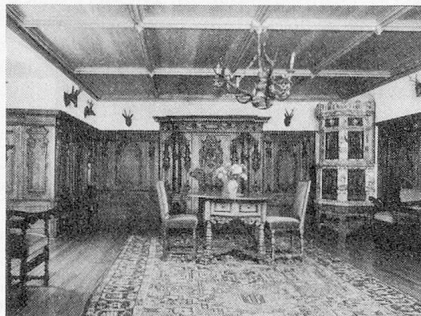
Der optische Rauchmelder ORM 130, mit einer Neu-Konstruktion der Messkammer-Geometrie und einem weiterentwickelten Differentialverhalten zur Unterdrückung von Täuschungsalarmen, setzt die seit über 20 Jahren erfolgreiche Entwicklung optischer Streulichtmelder fort.



In einem kleinen, gefälligen Gehäuse untergebracht, ist der ORM 130 dank seinen hervorragenden Detektionseigenschaften, vor allem bei Schmelbränden, der geeignete Universal-Brandmelder.

Eine interessante Anwendung des optischen Streulichtmelders ist das linienförmige Rauchabzugssystem RAS 51. Eine bis zu 60 m lange Saugleitung mit maximal 12 kleinen Öffnungen bildet den linienförmigen Fühler, welcher mit dem Auswerte-Gerät verbunden ist. In diesem Gerät befindet sich ein Ventilator, der kontinuierlich Raumluft einem optischen Streulichtmelder zuführt. Bei diesem System liegt der Vorteil darin, dass die Saugleitung an unzugänglichen Orten montiert werden kann.

Hochregallager, Kabelkanäle, Hohlböden usw. sind Objekte, in denen mit Vorteil das RAS 51 eingesetzt wird. Aber auch überall dort, wo Rauchmelder störend wirken, findet das System Anwendung. Die Saugleitung kann so in die Decke montiert werden, dass die kleinen Öffnungen, meist in Stukkaturen oder anderen architektonischen Elementen versteckt, als Detektionsstellen unsichtbar bleiben.



Auch auf dem Sektor Wertschutz wartet SECURITON mit einer ganzen Reihe von Neuheiten auf. Speziell zu erwähnen ist der neue Glasbruchmelder GMB 41.

## SECURITON AG

Alpenstrasse 20, 3052 Zollikofen

## Cerberus AG CH-8708 Männedorf

Auf einer Fläche von rund 200 m<sup>2</sup> gewährt die Cerberus den Besuchern der Ausstellung Sicherheit 82 auf Stand 229 Halle 2 Einblick in ihre Tätigkeit auf dem Sektor Forschung und Entwicklung. Auf Video können die Ergebnisse von Brandversuchen reproduziert werden; sie vermitteln einen Einblick in die **Brandforschung** und das Ansprechverhalten von modernen Brandmeldern. Eine Versuchsanlage demonstriert die Anwendung von faseroptischer Leiter für die Steuerung und den Betrieb von Brandmeldern; weitere Beispiele zeigen die Forschung auf dem Gebiet der Gasdetektion und der Infrarotstrahlung zur Entdeckung von Eindringlingen in gesperrten Zonen.

Den Hauptteil der Ausstellung aber beansprucht ein **integrales Sicherheitssystem** CS-100 mittlerer Grösse, in welchem verschiedene Überwachungsbereiche, wie Brandschutz, Intrusionsschutz, Schutz gegen Gasexplosionen usw., zusammengefasst sind. Das System ist in Hardware und Software modular aufgebaut und erlaubt die Konzeption kombinierter Sicherheits-Anlagen in optimaler Anpassung an die spezifischen Betriebsbedingungen. Dabei können nicht nur Signale ausgelöst, sondern Zustand und Veränderungen der Melder laufend protokolliert und Empfehlungen für eine wirksame Intervention ausgegeben werden. Parallel dazu läuft, wo nötig, die automatische Löschung an, und es werden weitere Funktionen, wie das Schliessen von Fenstern, Türen und Ventilationsklappen, das Umschalten von Prozessen usw., ausgelöst.

Einen weiteren Schwerpunkt setzt die Anlage zur **automatischen Identifikation von Personen** als wirksame Zutrittskontrolle für mittlere und grosse Betriebe.

Diese neuen Überwachungssysteme der Cerberus in Modularbauweise können laufend den Bedürfnissen angepasst und erweitert werden. Deshalb bietet sie sich auch jedem mittleren, expandierenden Betrieb an, der seine Sicherheitsbelange langfristig regeln möchte, ohne sich dabei irgendwelche zukünftige Möglichkeiten zu verbauen.

Der bereits zur Tradition gewordene Wettbewerb der Cerberus lädt alle Besucher wiederum zur Teilnahme ein. Für die Gewinner stehen attraktive Preise zur Verfügung.

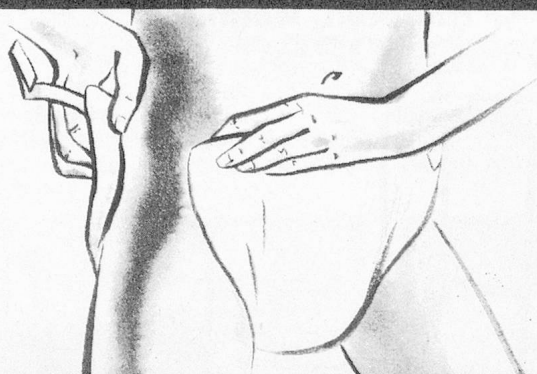
## SECURITON – im Zeichen neuer Produkte

HALLE 2, STAND 216

Als besondere Aktualität auf dem Gebiet der automatischen Brandmeldung zeigt SECURITON ein völlig neues Programm von Brandmeldern. Eine neue 2-Draht-Schlaufentechnik, digitale Auswertung und vor allem die Melder-Einzeler-

# HILFEN

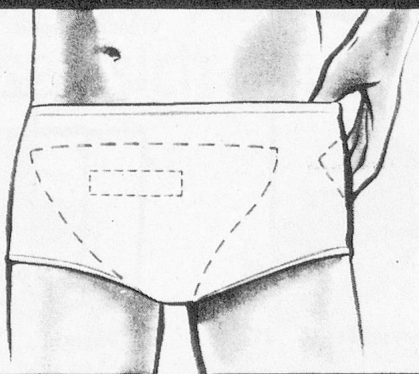
für Inkontinente



## Moltexal Groß-Anwindeln mit Wirkstoff D 5

Ideale Hilfen bei unkontrollierbaren Ausscheidungen im Anal- und Genitalbereich. Aus saugfähigem Zellstoff. Außenseite mit Wäscheschutz.

Wirkstoff D 5 blockiert die Eiweißzersetzung des Harns, lästige Geruchsbildung wird dadurch verhindert. Zugleich ist eine Dekubitusprophylaxe mit eingeschlossen. Zwei Haltegürtel sorgen für sicheren Sitz.



## Moltexal Groß-Vorlagen mit Wirkstoff D 5

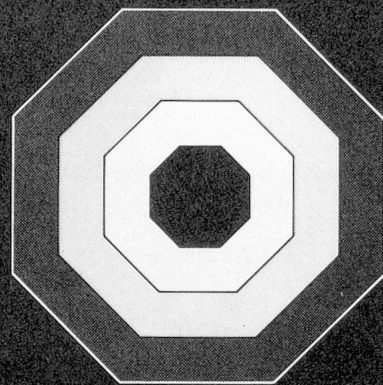
Bei geringeren Ausscheidungen. Mit zwei Haftstreifen zur Befestigung in straff sitzender Unterwäsche.

Spezialprospekte erhalten Sie auf Anfrage.

**CAMELIA WERK AG**

Stadtbühlstrasse 12, 9202 Gossau  
Telefon 071-856262

# Sicherheit 82



## 4. Internationale Fachmesse für Sicherheit mit Informationstagungen

### Schutzmassnahmen gegen Brand und Kriminalität

**Zürich,  
Züspa-Messegelände  
8. bis 12. Juni 1982,  
Hallen 2 und 3**

#### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Donnerstag: 9.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 9.00 – 19.00 Uhr

Samstag: 9.00 – 17.00 Uhr

Arbeitsgemeinschaft für Fachmessen AG  
Hofackerstrasse 36  
8032 Zürich, Telefon 01/53 4118

Dank hervorragender Qualität und ausserordentlicher Leistungsfähigkeit sind **LIPS**-Schälmaschinen sämtlichen Anforderungen der modernen Verpflegungsbetriebe gewachsen.



**Lips**

**ELEKTRO-KARTOFFEL-SCHÄLMASCHINEN**

**JAKOB LIPS, Maschinenfabrik**  
8902 Urdorf, Tel. 01 734 21 08

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



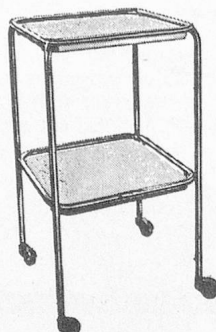
**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**  
Tel. 031 34 05 61/62

# COSMOS

**Fahrzeuge für Spitäler,  
Kliniken, Heime**

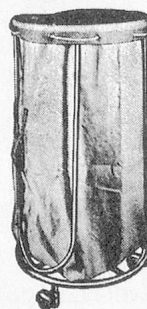
Beispiele aus  
unserem reichhaltigen  
Programm:



Allzweckboy 107



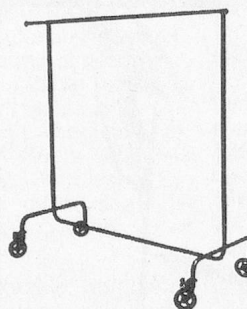
Verbandwagen 202



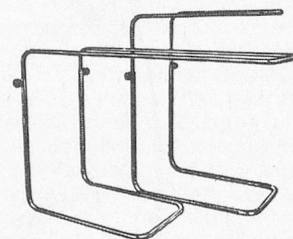
Wäschesackrolli 301



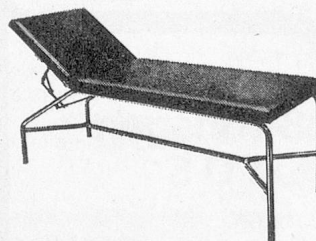
Wäschewagen 311



Kleiderständer 313



Bettbogen 220



Liege 550

- Servierwagen
- Visitenwagen
- Patientenwagen
- Fauteuils und Nachtfahrstühle
- Bahrenwagen
- Brückenwagen
- Gehapparate, usw.

Verlangen Sie unsere Dokumentation

# COSMOS

**AG. B. Schild & CO. S.A.**

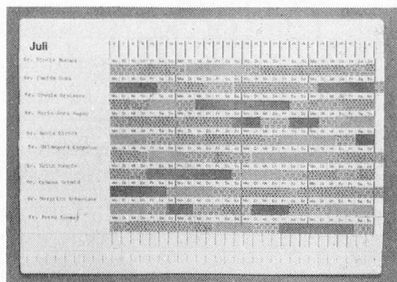
2501 Biel, Tel. 032 - 25 22 11

# DISPOPLUS®

## das neue Planungs- und Kontrollelement, besonders geeignet für:

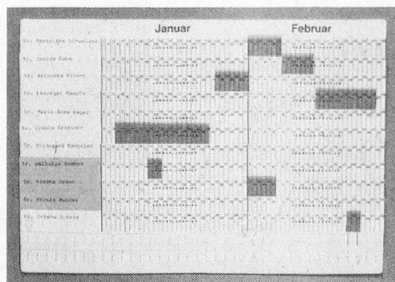
### Einsatzplan

Pflegepersonal mit verschiedenen Symbolen für die Arbeitszeiten und Freitage zum Photokopieren



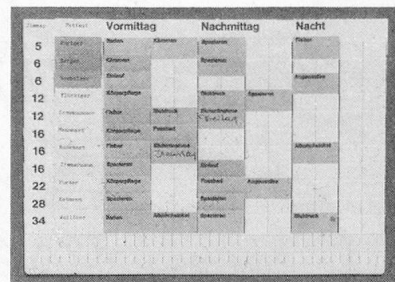
### Jahresplan

Gesamtübersicht über ein Jahr von Ferien, Absenzen, Schulungen usw.



### Pflegeplan

für Patienten



Dispoplus im Format A4 aus hochschlagfestem Polystyrol weiss.

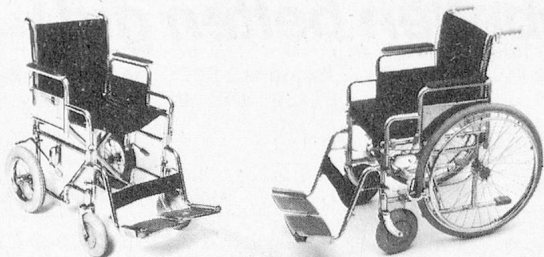
Die Lamellen sind für die Einzelklemmung der Darstellungselemente entwickelt. Durch die Zahnung im Dispoplus sowie der Darstellungselemente ist eine unerwünschte Verschiebung der Planung unmöglich. Für die Erweiterung sind Trägerplatten mit 2 oder 3 Elementen horizontal und vertikal zu montieren.

Dispoplus = Sicherheit, Präzision, Mobilität, Kopierbarkeit, Vielseitigkeit, Ausbaufähigkeit.

**Rüegg-Naegeli**

Zürich, Chur, Luzern, Glattbrugg  
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19

## Ortopedia-Fahrstühle passen sich Ihnen an



Das Ortopedia-Fahrstuhlprogramm hat nach dem Prinzip des Baukastensystems für alle Wünsche und Gegebenheiten den richtigen Fahrstuhl: Da gibt es zum Beispiel einen wendigen Transfahrstuhl (Abb. links) ein Universalfahrstuhl mit normaler Sitzbreite bei kleinster Gesamtbreite (Abb. rechts), sowie Leichtgewicht- und rückenverstellbare Fahrstühle, für vielseitigste Anwendung. Alle Universalfahrstühle lassen sich auch nachträglich mit Felgen- oder Trommelbremsen ausrüsten, die auch von der Begleitperson betätigt werden können.

Nebst den individuellen Anpassungsmöglichkeiten für Privatpersonen, können sich speziell Spitäler, Alters- und Pflegeheime, auf ein Fahrstuhlfabrikat festlegen, was wiederum die Servicearbeiten vereinfacht und vergünstigt. Wir beraten Sie gerne bei Ihnen an Ort und Stelle über Ortopedia-Fahrstühle. Das gehört zu unserem kundenfreundlichen Service.

**bimeda**



Rehabilitationshilfen Heim- und Spitalbedarf  
Bubentalstrasse 7 CH-8304 Wallisellen Telefon 01/830 30 52



**Schrägspiegelschränke**  
verschiedenste Modelle

**Armoires à miroir incliné**  
différents modèles

Grauba AG  
Postfach  
4008 Basel

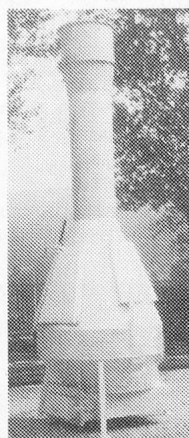
Telefon  
061/35 26 66

**störri**  
**Küchenplanung**  
**mit Kopf und Herz!**



**störri**  
 Störi & Co. AG 8820 Wädenswil  
 Abt. gastgewerbliche Einrichtungen  
 Telefon 01 - 780 77 33

## Abfallbeseitigung durch Selbstverbrennung



Abfallverbrenner  
 System **LOHNER**

Kein  
 Zusatzbrennstoff  
 nötig

Leistung  
 15–100 kg/h,  
 je nach Modell

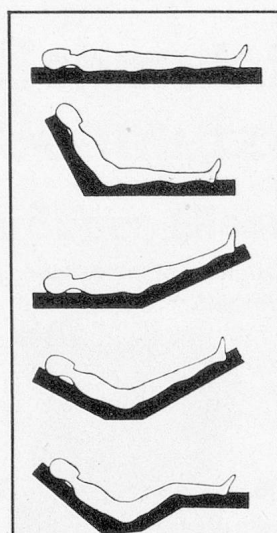
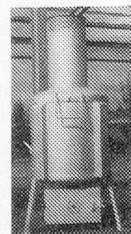
Sehr robuste  
 Konstruktion

Arbeitet ohne sichtbare Rauchentwicklung  
 und geruchlos

Auskünfte und Offerten von

**LOHNER**

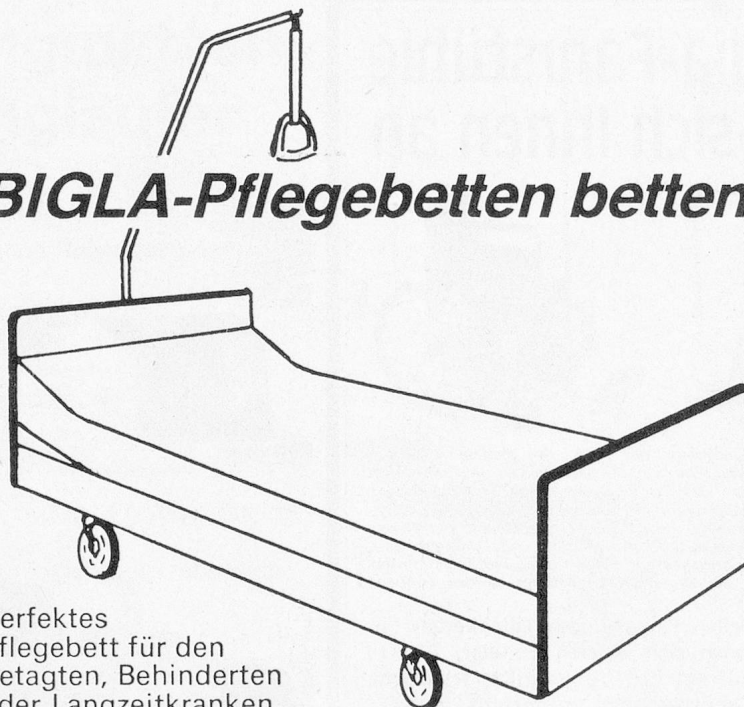
Ave du Midi 14  
 1003 Lausanne  
 Tel. 021 23 42 22



**BIGLA**

Bigla AG  
 Stahlmöbelfabrik  
 3507 Biglen  
 Tel. 031- 90 22 11

**BIGLA-Pflegebetten betten gut!**



Perfektes  
 Pflegebett für den  
 Betagten, Behinderten  
 oder Langzeitkranken.

Bitte verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_